

作家專訪——季進教授

採訪、撰文：蕭朗傑



問：您有看過網上文學嗎？

答：網上文學看得不多，都是看由網絡版本變成紙本的，例如：劉慈欣的《三體》，他是目前最有名的網絡科幻小說作家。《三體》這本小說最初就是由網絡文學後本出版發行的。其實在網絡上，那種不斷寫作，不斷連載的作品，我看得很少，但是如果它在紙本的，我會關注。

問：現在香港有本很出名的小說叫《那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅VAN》，它由網絡文學到出版發行，雖然文筆不是很細膩，但作者以廣東話為小說人物的對白，把不同背景的角色表現得很傳神。您覺得這本小說可以稱得上是佳作，還是只是普通的作品呢？

答：這本小說我聽說過，但是未有看過。但是我對網絡文學其

實是持一種謹慎而樂觀的態度。進入 21 世紀以後，網絡發達，催生了整個網絡文學的發達，這絕對是一個不可忽略的現象。這很可能對我們的閱讀方式，文學興趣的培養都會帶來影響。雖則它是一個不可忽視的存在，因為它的量大，寫的和讀的人也特別多；再加上這一種網絡文學結合了現在年青人的品味，包括一些跟文學沒有太大關係的，社會中最普通的讀者。他們也會接觸網絡文學，這些人經過若干年以後，他們再來看文學，可能對他們來說，文學就是網上用口語寫的作品。所以這些網絡文學將來到底怎麼走，怎麼評價，其實也是值得我們關注的問題。那麼網絡文學相對於嚴肅文學，像李銳或者閻連科等作家的作品，他們也是面臨着很大的挑戰，其中一個挑戰就是來自網絡文學。因為一般的讀者大都關注網絡文學，可能對嚴肅文學興趣不大。所以嚴肅文學基本上有一部份在變，他們未來如何發展也是一個問題。除此之外，與作者也有關係。很多作家由網絡作家變成紙本作家，像劉慈欣，他現在不會在網上寫作，直接在紙本上創作。也有另一個例子是甄環傳，他由網絡文學變成了電視劇，賣座以後，他也不在網絡寫作了。所以這一批原來的網絡作家，也要面對轉型的過程。這些問題放在一起，我覺得對網絡文學，我持一種謹慎樂觀的態度。既看着它對當代中國文學的生態所帶來的影響，但是又看到它自身的局限性，因為網絡文學相對於嚴肅文學，它的水平要差很多。在它的價值上和藝術成就上，完全不能夠跟嚴肅文學相提並論的。也許經過若干年的發展以後，它們自身也會發覺到自身的問題，也會在意識和藝術層面上，能夠大大改進。

問：我注意到五六十年代，報刊發達，也有很多小說連載。現在，香港很多嚴肅文學週刊都銷情不佳，但是網絡文學大行其道，這個網絡會不會是五六十年代報刊的再現？

答：其實報刊的發達在二三十年代就開始了，它們有一定的相似性，但是現在我們看到當時的連載小說之中，它其實產生了一批

非常優秀文學作品。在網絡當中，到底能產生多少，能夠流傳下來的作品，這個其實是網絡文學面臨的一個問題。如果它們只滿足於點擊率和低俗趣味，那它是沒辦法走遠的，它永遠都是網絡寫作。那如果它有意識地追尋文學，變成有個性化的作品，那我也相信它亦會產生很優秀的作品。

問：類似《紅VAN》的作品，它們用了很多廣東話，別的地方的人可能看不懂。現在中港交流頻繁，您覺得本土的作品應該堅持有本土的特色，還是應該「標準化」呢？

答：首先，這個是一個語言的問題，內地主要是以普通話為主的，夾雜一些方言，但是香港主要是粵語和英語，這個在交流的過程中的確有點困難。在語言上亦形成了文化的對話，從大的視角來講，香港文化應該從整個中華文化下面展開的，在展開的過程中，它也接受了非常深厚的西方文化影響，尤其是英國文化，所以形成了香港文化自身的特點，這個跟內地文化不同的特點正好形成對話和交流的可能性。如果說它與內地完全一樣的話，那也就不存在交流的問題。我一直覺得不同地方的文化也好，在這個全球化的年代，還是一方面堅持着自身的民族性，但是與此同時，千萬不能拒絕與其他文化交流和對話。這種交流和對話，不會抹殺自身原有的文化，相反，可能會對自己的文化帶來新的刺激，推動自身文化發展。所以我覺得香港有識之士都會注意到的。

問：現在新聞出現了很多「共產中文」，這會拉低人們的中文水平嗎？

答：這是個語言學的問題，這是語言表達的不同。在中港台有很多不一樣的地方。這其實對現代漢語的豐富性其實是一件好事。同一件事情，不同的地方有它表達的方式。我覺得這也不至於會拉低中文水平，這只不過是習慣不同，每一個時代也有它的表達方式，

它會自然淘汰。現在你看共產中文不是這麼好，可能經過若干年以後，他自然而然就會被淘汰掉。所以對於語言的表達方式，最好就順其自然。

問：當您看到用不同方言寫的書的時候，您會怎樣克服語言的障礙呢？

答：方言寫作是一種很特殊的寫作方式，其實也是很小眾的。《海上花列傳》就是用吳語寫的，後來張愛玲才把它翻譯成白話，因為大家都讀不懂。這種語言的嘗試是應該的，但是這個嘗試應該有一個限度，一超過限度就會為文學帶來了障礙。小量的方言可以豐富語言，像閻連科也用了湖南的方言。如果方言太多就讀不下去了。所以我覺得這是可以探索的，但不會成為一個潮流。